**КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. АЛЬ-ФАРАБИ**

**Факультет филологии и мировых языков**

 **«УТВЕРЖДАЮ»**

 **Проректор по учебной работе**

 **Профессор Ахмед-Заки Д.**

 **--------------------------------------**

 **-------------------------------2016 г.**

**ПРОГРАММА**

**ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ**

**ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ « 6М021000 – ИНОСТРАННАЯ ФИЛОЛОГИЯ»**

**АЛМАТЫ 2016**

Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранной филологии и переводческого дела

Протокол № \_\_\_\_\_\_\_2016 г.

Зав.кафедрой \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_канд. филол. наук, доктор PhD Карагойшиева Д.А.

Одобрено на заседании методического бюро факультета филологии, литературоведения и мировых языков

Протокол № \_\_\_\_\_\_\_2016 г.

Председатель метод. бюро \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Досанова А..М.

 «Утверждаю»

 Декан факультета \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Абдиман О.

«\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2016 г.

1. **Общие положения**

 В соответствии с Государственным общеобязательным стандартом образования Республики Казахстан образовательная программа магистратуры по специальности «6М021000– Иностранная филология» включает в себя научно-исследовательскую практику. Научно-исследовательская практика проводится с целью ознакомления с новейшими теоретическими, методологическими и технологическими достижениями отечественной и зарубежной науки, требующие применения фундаментальных лингвистических знаний  на базе практического владения иностранными языками.

Магистранты, получившие неудовлетворительную оценку по научно-исследовательской практике, к итоговой аттестации не допускаются.

**1. Цели и задачи научно-исследовательской практики (НИП).**

**Цель** проведения научно-исследовательской практики являются  повышение качества подготовки специалистов, развитие инновационного образования, интегрированного с интенсивной научно-исследовательской деятельностью, совершенствование образовательных и информационных технологий. За время прохождения НИП магистрант научиться самостоятельно вести научный поиск, читать литературу по специальности на иностранном языке, анализировать и интерпретировать аутентичную научную литературу, развивать навыки перевода общенаучной и специально-научной литературы с языка оригинала на родной язык и наоборот, размышлять и делать соответствующие выводы; активизировать свои способности в решении конкретных научных задач на основе умения использования общих и частных методов и приемов научного анализа.

**Итогом** НИП является подготовка и оформление магистерской диссертации с вынесением её на защиту в конце четвертого завершающего семестра.

**Задачи практики.**

В ходе прохождения практики магистранты должны выполнить следующие **задачи**:

* ознакомиться с научной литературой по специальности и выявить информационную ценность основных исследуемых источников;
* определить степень разработанности исследуемой темы в отечественной и зарубежной литературе;
* совершенствовать навыки чтения научно-теоретической литературы по специальности на иностранном языке;
* совершенствовать навыки перевода аутентичной научной литературы на родной язык;
* совершенствовать навыки перевода основного содержания и результатов своей научной работы на иностранный язык;
* обосновать актуальность, научную новизну и практическую значимость темы магистерской диссертации;
* применить полученные знания на иностранном языке для аннотирования и реферирования научных статей, написания тезисов и докладов;
* подготовить научные публикации на казахском, русском и английском языках для публичного выступления на научных конференциях с изложением наиболее важных и актуальных вопросов магистерской диссертации.

**В результате прохождения практики магистрант должен:**

**знать:**

• методологию научных исследований в области современных направлений лингвистики, методы и приемы в организации и технологии исследовательского процесса;

* основные достижения и тенденции развития исследуемой области в отечественной и зарубежной лингвистике;
* актуальные вопросы профессиональной деятельности лингвиста;
* права и обязанности магистранта;
* этико-правовые нормы научно-исследовательской деятельности;
* требования по техническому оформлению диссертационных работ

**уметь:**

* свободно владеть основными видами чтения и перевода иноязычных источников;
* реализовывать на практике полученные теоретические знания;
* правильно интерпретировать и обрабатывать материалы первоисточников;
* самостоятельно вести научный поиск и решать исследуемые проблемы;
* выражать и обосновывать собственную точку зрения;
* пользоваться новыми информационными технологиями и ресурсами, современными методами поиска, хранения и обработки информации.

**2. Содержание научно-исследовательской практики.**

Научно-исследовательская практика направлена на расширение и закрепление теоретических и практических знаний, полученных магистрантами в процессе обучения, приобретение и совершенствование практических навыков по избранной магистерской программе. Обеспечивая непрерывность и последовательность овладения навыками и умениями профессиональной деятельности в соответствии с требованиями к уровню подготовки магистра, исследовательская практика завершает процесс формирования специалиста магистерского уровня и заключается в сборе фактического материала для подготовки выпускной квалификационной работы – магистерской диссертации, а также оценке доступности и готовности практического материала для проведения анализа.

В ходе исследовательской практики магистрант должен подготовить и написать аналитический доклад в рамках избранной темы для магистерской диссертации.

В ходе исследовательской практики магистрант также должен составить отчет о проделанной работе согласно индивидуальному заданию:

* ознакомление магистрантов с положением о НИП, сроками и формами контроля прохождения практики, оформлением ее результатов. Установочную конференцию проводит руководитель практики совместно с представителем деканата и заведующего кафедрой;
* разработка индивидуальных планов и календарных графиков НИП, составляемых руководителем практики совместно с научным руководителем в соответствии с планом диссертационной работы этапами ее выполнения;
* обеспечение квалифицированного научного руководства, содействие сбору материалов, осуществление постоянного контроля ходом работы магистранта во время прохождения практики.

**3. Форма проведения практики.**

* Письменная фиксация исследуемого материала в виде определенных глав, параграфов, разделов, докладов и научных статей.
* Еженедельные встречи, консультации и обсуждение написанных материалов с научными руководителями.
* Подготовка и представление аналитического доклада.

**4. Форма отчетности.**

Каждый магистрант к концу практики представляет отчет руководителю практики. К отчету прилагаются:

* индивидуальный план магистранта с указанием конкретных видов деятельности;
* графики, отражающие виды, этапы и сроки выполнения работ в соответствии с индивидуальными планами;
* дневники практики, фиксирующие виды и формы деятельности, а также сроки и результаты исполнения заданий;
* письменный отчет магистрантов.

**5. Учебно-методическое обеспечение.**

Для прохождения научно-исследовательской практики и написания диссертационной работы магистрантам обеспечивают свободный доступ:

* ко всем информационно-техническим средствам кафедры и факультета;
* к методическим и научно-справочным материалам библиотечных фондов университета, факультета и кафедры;
* к обеспечению возможности зарубежной научной стажировки в целях сбора материалов по теме диссертационного исследования.

**6. Сроки и место проведения практики**

 Научно-исследовательская практика магистрантов 2-го курса кафедры иностранной филологии и общего языкознания по специальности «6М021000– Иностранная филология» будет проходить в течение 8-и недель с 18 января по 12 марта 2016 г. на базе кафедры иностранной филологии и переводческого дела в «Центре перевода» факультета филологии и мировых языков. Руководитель научно-исследовательской практики – к.ф.н., доцент Таева Р.М.

 Практика проводится в соответствии с настоящей программой научно-исследовательской практики и индивидуальным заданием магистрантов, составленных для них их научными руководителями.